

low increasing number of well-informed readers, as the title of the book ^{perhaps} ~~also~~ ^{most} ~~likely~~ will?

Would not the term "the land of the Hereafter" or "land of the departed souls" or something of that kind serve just as well & be less objectionable?

The objection is rather to the term "Happy Hunting Grounds" (which I don't think is found in any Ind. language) than to the idea expressed which evidently did occur in a more or less vague form among many tribes.

(See for instance Clark, "Sign Language" under: "Happy Hunting Grounds"). The Sioux language has: "wanagi-ta-anakocé" and "wanagi-tipi"
 spirits - their - land spirits - dwelling

"wanagi'yata yin kta" - I shall go to the spirit-abode.

A dying Indian once told me with a radiant face which I shall never forget:

"Wakay - Thiayka tipi ekta yin kta" =
 mystery - great dwelling to I go shall =

"I am going to the dwelling (or lodge) of the Great Mystery".

P.S. Enclosed please find your preface. I like it very much. Upon a careful reconsideration of the whole question in the light of your preface I admit that perhaps my objections against the title of the book are not as well founded as I thought they were except perhaps the one given above on p. 4 ^{and p. 5} which I recommend to your serious consideration.